

La Almudaina

DIARIO DE NOTICIAS

LA CORONACIÓN DE ZORRILLA

Hoy empiezan en la histórica ciudad de Granada los festejos para la coronación del inmortal poeta Zorrilla.

Ninguno de nuestros vates, excepción hecha del no menos ilustre Quintana, obtuvo en vida los honores del triunfo más que el autor de Don Juan Tenorio.

Es, por lo tanto, un acontecimiento extraordinario el que se está celebrando, y en el cual toman parte no sólo aquellos que rinden culto á las Musas, sino toda clase de gentes que en algo estiman las manifestaciones del espíritu y se asocian á su esplendor.

No podía, pues, LA ALMUDAINA dejar que se verificase esta fiesta nacional sin tomar en ella una parte, aunque modesta, para dar de este modo público testimonio de su admiración hacia el hombre cuya inspiración ha trascendido á diversas partes del mundo y es honra, prez y gloria de la noble nación española, nuestra patria, á la cual enaltecemos honrando á su ilustre hijo.

No obsta la distancia á que nos hallamos del teatro en donde tienen efecto tales manifestaciones, para que creamos que nuestro humilde óbolo no ha de mezclarse entre la riqueza y esplendor de los actos que se verifican para tejer la corona inmortal que ha de ceñir las sienes del laureado poeta, ni que el aroma que pueda exhalar la diminuta flor que dedicamos á este colosal ramillete, no haya de aumentar, aunque sea en exigua proporción, los inmensos perfumes que de él se desprenderán.

En esta clase de tributos, el simple deseo es un factor cuyo valor se aquilata por el ardor ó el entusiasmo con que se exhibe. Así cuando el mérito no corresponde ni el obsequio sea proporcional al valer del obsequiado, queda siempre la intención con que se rinde y en esta no cedemos á nadie.

Zorrilla

NOTICIA BIOGRÁFICA

Nacido en Valladolid el 21 de Febrero de 1817, ingresó Zorrilla, diez años más tarde, en el seminario de nobles de Madrid, en donde hizo sus estudios. La educación que allí recibió explica en cierto modo su carácter hidalgo y caballeresco y por ende el carácter de todas sus creaciones. El seminario estaba dirigido por los jesuitas; educábanse en él los hijos de las principales familias de la Corte y con las enseñanzas de los unos y el trato de los otros adquirió Zorrilla gustos y aficiones que una vez arraigados en el fecundo terreno de su inteligencia poderosa, habían de arrastarle más tarde á desobedecer órdenes, despreciar amonestaciones y desoír consejos, y á lanzarse resueltamente por camino de la gloria, cuyo pináculo está á punto de alcanzar con la coronación de mañana.

Consta, por ejemplo, que en el seminario de nobles existía un teatrillo en el cual representaban los alumnos comedias de nuestros clásicos, especialmente de Lope y Calderón. Zorrilla mostraba tanta afición á esas representaciones y ponía tanto esmero en el desempeño de las partes que se le confiaban, que á poco logró superar á todos sus compañeros y á ser el primer actor del infantil coliseo. ¡Quién no ve en estos triunfos de colegial, el germen del futuro autor de tantas obras admirables!

En 1832 abandonó Zorrilla el seminario y de vuelta á su país supo con desagrado que el autor de sus días había decidido enviarle á estudiar la carrera del derecho en la universidad de Toledo. Por más que esta decisión le disgustase, era fuerza obedecer y nuestro estudiante marchó á

la imperial ciudad, sin duda con el propósito de hacer allí lo que bien le pareciese. Y efectivamente: no tardó en entregarse en cuerpo y alma á la poesía, dedicándose con preferencia á la lectura de las grandes figuras del romanticismo francés cuyas producciones procuró imitar en sus primicias literarias. Con esto, dicho se está que no hizo cosa de provecho en punto á estudios universitarios; en vista de lo cual tomó quien podía la determinación de separarle de la universidad y restituirle á la casa paterna, alquilando con tal objeto un vehículo y dando al conductor el encargo de vigilar al estudiante.

les: maldecir del gobierno. No le faltaron por este medio camaradas con quienes reunirse en cafés y tertulias, ni buenos amigos que le ayudarían á fundar un periódico, nombrándole director. Estaba ya dado el primer paso, pero no con acierto. El periódico se condujo de tal manera y tanto llegó á acentuar su «ruda oposición al gobierno»—como se dice ahora—que éste dispuso auto de prisión contra los redactores, y Zorrilla lo hubiera pasado mal á no haber logrado escapar gracias á un disfraz de gitano.

Afortunadamente la tormenta pasó pronto y en 1837 Zorrilla se hallaba de nuevo en Madrid,

elegía á la muerte de Figaro. Al día siguiente se verificó el entierro, al cual asistieron, puede decirse, todos los literatos de Madrid; y Zorrilla fué con ellos al cementerio en donde el que entonces era joven pero ya distinguido escritor, D. Mariano Roca de Togores, pronunció un sentido discurso que escucharon profundamente conmovidos los oyentes. Calcúlese el efecto que en ellos había de producir la inesperada aparición del futuro autor del Tenorio, cuando á penas terminada la oración del Marqués de Molins, se adelantó á recitar sus versos elegíacos. Por grandes que fuesen las ilusiones que abrigara el poeta, nunca pudo imaginar que aquella lectura le llevase á un triunfo tan repentino y decisivo. Y así fué en efecto. Su elegía, oída en tan solemnes momentos por los hombres más eminentes de la república de las letras, le valió en breve la amistad de todos ellos, y de olvidado y oscuro que era, pasó de un salto á ser apreciado y aplaudido en aquellas famosas tertulias literarias que por modo tan esplendente germinaron y florecieron al calor del romanticismo.

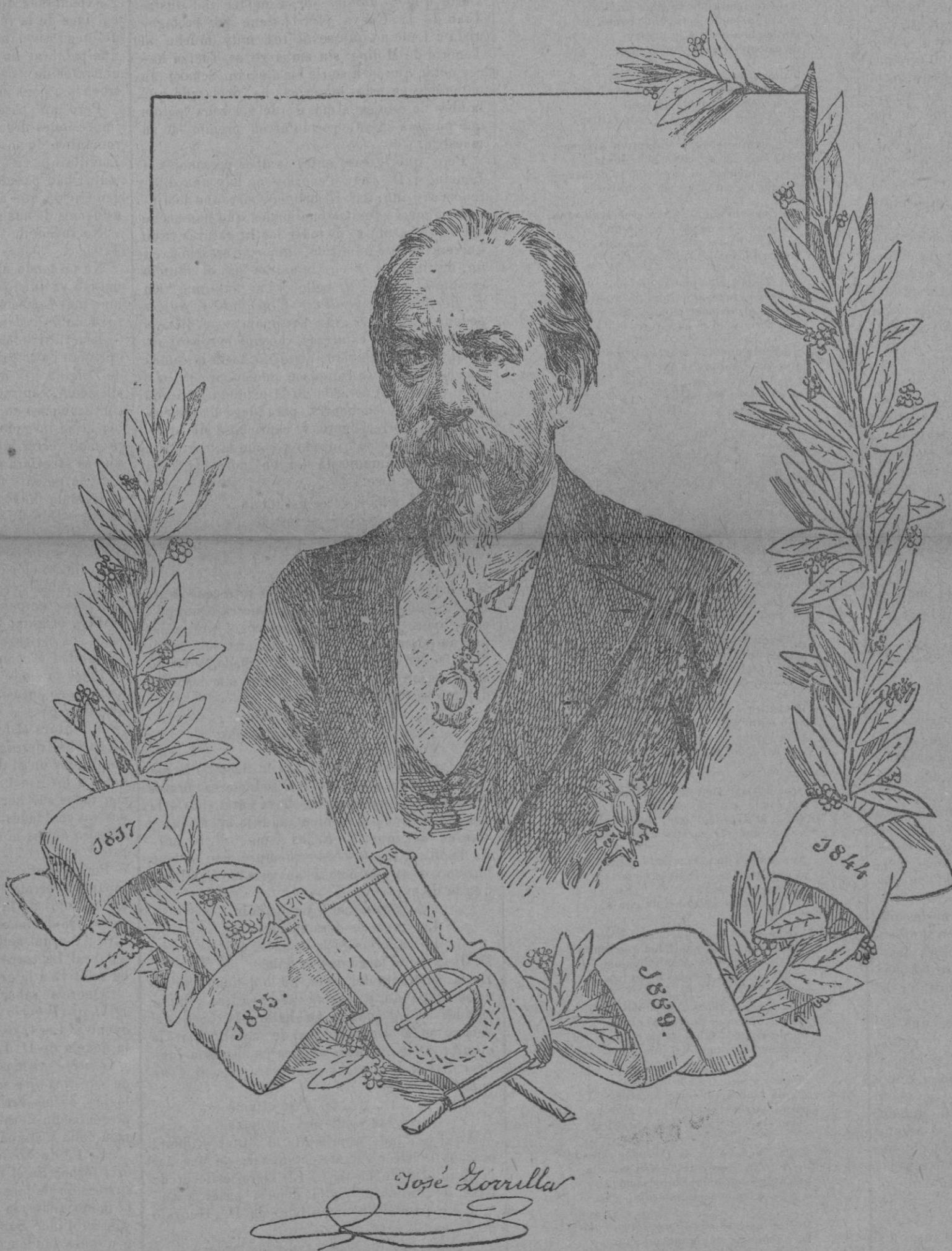
Como no podía menos de suceder, semejante acogida le alentó á continuar el camino emprendido. Sin olvidar por esto á nuestros clásicos, siguió leyendo á Chateaubriand y á Víctor Hugo, á Dumas y á Espronceda, conoció luego las obras de Walter Scott y de Fenimore Cooper, y ajustándose á esos modelos escribió su primera colección de leyendas y tradiciones históricas publicadas con el título de «Cantos de Trovador» (Madrid 1840-41, 3 tomos) las cuales le crearon una reputación envidiable.

No bastándole empero, sus triunfos en la poesía lírica, quiso ensayarse en el teatro y en unión de García Gutierrez escribió el drama «Juan Dándolo», estrenado con lisonjero éxito; después del cual y trabajando ya por su cuenta, dió sucesivamente á la escena «Cada cual con su razón», «Aventuras de una noche», «El zapatero y el rey» (1.ª y 2.ª parte), «El eco del torrente», «Los dos vireyes», «El molino de Guadalajara», «Un año y un día», «Apoteosis de Calderón», «Sancho García», «El caballo del rey D. Sancho», «La mejor razón la espada», «El puñal del goda», «La oliva y el laurel», «Sofronia», «La creación y el diluvio», «El rey loco», «La reina y los favoritos», «La copa de marfil», «El alcalde Ronquillo», «D. Juan Tenorio» (1844) y «Traidor, infame y mártir».

Sus poesías líricas llenan 11 ó 12 volúmenes, entre los cuales deben mencionarse preferentemente, además de sus «Cantos del Trovador», «Flores perdidas» (Madrid 1843) «Granada, poema oriental con la leyenda de Al-Hamar» (Paris 1853-54, 2 tomos) «Album de un loco» (Madrid 1867) «Poema religioso» (1869) «Composiciones varias» (1877) «La leyenda del Cid» etc. etc.

En 1847 (sesión del 14 de Diciembre) Zorrilla fué elegido por unanimidad individuo de número de la Real Academia Española, pero el poeta, que se hallaba en la plenitud de su gloria y «en una de las venturosas épocas de la mocedad, en que pasan sin sentir las dulces horas de la vida», dejó que transcurriera el tiempo entonces marcado para la toma de posesión de las plazas de académico y la corporación se vió en el caso de declarar vacante la que le había concedido.

Por aquellos tiempos Zorrilla residía alternativamente en París y Burdeos, y terminada que fué en la primera de dichas capitales la publicación de su poema «Granada», concibió el proyecto de viajar por América, á donde marchó en 1855 para no regresar hasta 1867. En suma



Pero Zorrilla no era hombre que se dejara llevar como una valija ó un cesto de fruta. Y así aconteció que antes de llegar á Lerma, viendo desde el camino una yegua que pastaba en el campo, escurrióse bonitamente del carruaje que le conducía, montó la abandonada bestia y á las pocas jornadas se encontró en Valladolid desde donde se trasladó á la Corte sin pérdida de tiempo.

Hétenos, pues, á Zorrilla en Madrid, tan rico de ilusiones como pobre de recursos, tan saciado de libertad como menesteroso de dirección y ayuda. ¿Y qué hizo entonces? Seguir, por de pronto, la costumbre innata de todos los españo-

pero sin haber mejorado mucho. Ocurrió por entonces la trágica muerte del infortunado Figaro y, como se sabe, este hecho fué la base de la fortuna literaria de Zorrilla.

Cuéntase que habiendo contraído amistad con Miguel de los Santos Alvarez,—el donoso autor de las Tentativas literarias—éste le hizo ver el cadáver de Larra, cuya pérdida lloraban con desconsuelo las letras españolas. Ante tal espectáculo Zorrilla sintió una impresión dolorosísima, especie de llamarada que sirvió para encender el fuego, todavía no extinto, de la musa romántica del poeta. Dando, pues, rienda suelta á su inspiración, escribió aquella misma noche su famosa

Española, pero el poeta, que se hallaba en la plenitud de su gloria y «en una de las venturosas épocas de la mocedad, en que pasan sin sentir las dulces horas de la vida», dejó que transcurriera el tiempo entonces marcado para la toma de posesión de las plazas de académico y la corporación se vió en el caso de declarar vacante la que le había concedido.

Por aquellos tiempos Zorrilla residía alternativamente en París y Burdeos, y terminada que fué en la primera de dichas capitales la publicación de su poema «Granada», concibió el proyecto de viajar por América, á donde marchó en 1855 para no regresar hasta 1867. En suma

veinte años de expatriación durante los cuales debió de sufrir no pocas tribulaciones á juzgar por lo que dijo después:

Veinte años de mi patria viví lejos; ni supe de ella más, ni inquirí si era ya en ella recordado: de mi vida que he dormido veinte años hago cuenta. Y ¡qué sueño ¡ay de mí qué pesadilla! vagué entre tumbas á mi paso abiertas, y cuanto allá me amó se hundió entre sangre, traiciones y calumnias y miserias.

Volvió por fin al redil la oveja descarriada; mas si en América trájole la fortuna disgustos y sinsabores, aquí había de encontrarse con las amarguras consiguientes á la falta de recursos en que se hallaba. Sus obras, escritas en tiempos en que no existían leyes ni tratados de propiedad intelectual, habían sido minas de oro para algunos, pero de casi ningún provecho para él. Es más: aun existiendo esos tratados Zorrilla hubiera sido incapaz de atender á la parte lucrativa de sus producciones, porque con su cerebro repleto de poesía, y en su calidad de «trovador que vaga errante» nunca paró mientes en los cálculos aritméticos; á tal punto que él mismo exclama:

¡No me habéis de caudal hecho con cálculos; números no metáis entre mis letras! Yo le engendré y vendí á Don Juan Tenorio por no perder el tiempo en echar cuentas!

Después de esta espontánea confesión ya no cabe decir más. Baste saber que á los pocos años de su vuelta de América, (en 1871) tuvo el gobierno que acudir en auxilio de Zorrilla para proporcionarle medios de llevar á cabo la publicación de su «Leyenda del Cid» y al efecto se le concedió una pensión de 36000 reales anuales, so pretexto de no sé qué pesquisas ó revisiones que debían efectuarse en los archivos y bibliotecas de Italia. Más tarde le fué suprimida esta pensión; luego volvió á concedérsele con rebaja y por último se le privó de ella definitivamente. Su situación le obligó entonces á pasar á Barcelona, en donde ejerció el cargo de director literario de una importante casa editorial.

Posteriormente algunas damas de la alta aristocracia, atentas á las indicaciones de la actual duquesa de Medinaceli, acogieron bajo su amparo al viejo poeta; el Congreso, á propuesta del Sr. Castelar, le asignó nuevamente una pensión de 30.000 reales, que todavía disfruta y la Academia le nombró segunda vez individuo de número, siendo recibido en Junio de 1885.

Como nadie ignora escribió en verso su discurso de recepción; hecho tan desusado que en los anales de la Academia sólo consta otro caso igual, acontecido en los últimos años del reinado de Felipe V, en que fray Juan de la Concepción, carmelita descalzo de gran renombre en la cátedra y en el púlpito, empleó la poesía en la «Oración panegírica y gratulatoria que leyó al ingresar en aquella corporación el 10 de Marzo de 1744. El discurso de Zorrilla fué contestado por el Sr. Marqués de Valmar.

Tal es, sumariamente, la biografía del ilustre poeta que va á ser coronado en la morisca ciudad que le inspiró una de sus mejores leyendas.

ALMANZOR.

La eterna Poesía

Al Director y Redactores de LA ALMUDAINA.

Muy grato es para mí, queridos amigos y colegas, asociarme á vuestro oportuno pensamiento de celebrar la solemne coronación del gran Zorrilla.

Alto encomio merece y sincera adhesión todo cuanto se haga para conmemorar y dar realce á esa solemnidad poética con que España, y Granada especialmente, se honran á sí mismas, honrando y glorificando al cantor nacional en las postrimerías de su vida terrestre.

¡Quién pudiera asistir á las lucidas fiestas que se preparan en aquella ciudad! ¡Quién pudiera aspirar siquiera por un momento el aura deliciosa de inmortalidad y gloria que en su coronación irradiará en torno de sí el viejo cantor de tantas bellas tradiciones y leyendas!

Nunca como ahora echo de menos una de aquellas ráfagas de inspiración lozana, de entusiasmo juvenil con que en mejores días habría osado rendir tributo y pleito homenaje al genio de Zorrilla.

Yo le oí una vez, muy niño aún, cuando aportó á nuestras playas; me embelesó su acento cuando recitaba sus sentidas canciones con el tono dulcísimo de armoniosa melopea; le ví transfigurarse y dirigir á lo alto su mirada vaga, mientras de sus labios salían cadenciosas estrofas de sonoro ritmo; y junté mis aplausos y mi infantil admiración á la admiración y á los aplausos de cuantos le escuchaban, cautivos de su voz y de su fantasía inagotable.

La coronación del gran poeta viene á ser la protesta elocuentísima de esa inconsiderada opinión que pretende y se atreve á sostener que ha llegado la hora de agonía y de muerte para la Poesía.

En vano la razonadora y fría ciencia intentará derrocar su pedestal: en vano la sabionda filosofía, disectora del espíritu humano y sus misterios, se esforzará en marchitar las flores de su corona. La Poesía seguirá viviendo su vida perdurable, mientras haya en el mundo luz de sol y azul de cielo y mar, prados y bosques, llanuras y montañas, vientos y brisas, corazones sensibles, alegrías y penas, melancolías y entusiasmos.

Cuando todo esto fuese acabado y fenecido, sólo entonces con el último hombre acabaría el último poeta. Entonces habría llegado la hora de preguntar si ha venido el momento de entonar el canto postrimero, el canto del cisne de la poesía humana.

Hasta entonces ha de vivir la bella hija del cielo, la amable Poesía. Por dicha y esperanza de la humanidad, el cerebro y el corazón no luchan en sus funciones respectivas. La esplendente Verdad no abrasa con su antorcha de fuego la clámide blanquísima con que vela sus gracias su hermana la Belleza.

Pasarán uno tras otro en torbellino raudos los años y los siglos. La humanidad seguirá su indefinida peregrinación á través de las edades, llevando consigo sus eternos ídolos: la razón y el sentimiento.

No perecerá ninguno de los dos. La gloria de Euclides y Pitágoras no borrará nunca el recuerdo de Homero y de Virgilio.

M. OBRADOR.

Gloria

(EN LA CORONACIÓN DEL POETA POPULAR D. JOSÉ ZORRILLA)

Lejos de mí, placeres de la tierra, fábulas sin color, sombra, ni nombre, á quién un nicho miserable encierra cuando el aura vital falta en el hombre.

Así exclamaras en tu albor un día con el fuego del estro chispeante, sintiendo aletear á la poesía de color y de vida exuberante.

Tal el arbusto vigoroso hiende la superficie do restó cautivo, y su ramaje porfiado extiende subir queriendo como el cedro altivo.

Que aunque el rayo vibrante le amenace ó de huracán la voz escuche sorda, llega el genio á la cumbre ó se deshace cuando su sed de gloria se desborda.

Mas ¡cuánto afán, cuánta esperanza vana, cuánto delirio mudo é impotente! ¡Cómo se gasta, por vivir mañana, la febril existencia del presente!

Oh! sí... Cuando apesar de todo alcanza el lauro que inmortal codicia y logra alzarse del montón, del lodo, y la posteridad le hace justicia,

¡La frente descubrid ante el atleta que cual Colón supo abordar la playa! Ese artista, ese sabio, ese poeta, es un mártir también pues no desmaya.

Cómo vuela pintada mariposa sin rumbo fijo entre fragantes flores, al principio su arpa melodiosa dejaba oír preludios soñadores,

hasta que al fin risueña, alborozada, ¡bello es vivir! la vida es la armonía clamó, copiando en notas la cascada que vierte el ave al florecer la umbría.

Y palpité de entonces en sus acentos deslumbradora y rica la natura, ya con el bronco silbo de los vientos, ya del crespó oleaje en la bravura;

ó, derrochando aromas y cambiantes, juegos de luz y velos recamados, rubias espigas, vides rozagantes y ramorosas fuentes por los prados,

el cántico dulcísimo de amores dejó sentir con pulsación sonora, para borrar, acaso, los temores que del Reloj nos sugirió la hora.

Ornada ya su sien por los armiños y tocando la fin de su carrera, mirad al Trovador que, cuando niños, más de una vez nuestra delicia fuera.

Nunca trató de la corriente extraña al rendir culto, mendigar victoria; que una sonrisa de su dulce España era su ansiado galardón de gloria.

Viejas leyendas, santas tradiciones, viril recuerdo de una Edad que espira, es lo que vibra en ricas inflexiones en las potentes cuerdas de su lira.

¡Plaza, pues, plaza al español atleta! De la vida en el raudó torbellino donde soñando fabulosa meta amenudo borramos del camino

el amor y la fé, es esa lumbre serena y pura que apacible arde, para la arrebatada muchedumbre como el mágico efluvio de la tarde.

¡Plaza, pues, plaza al Trovador cansado de claro ingenio y de dicción sencilla que viene del laurel embalsamado á reposar en la sagrada orilla!

De esa inmensa pasión que llaman gloria colmado mire su gigante anhelo. Ay! Guardemos, eterna, su memoria... No queda otro Zorrilla en nuestro suelo.

GARCÍ-HERNÁNDEZ.

Palma, Junio de 1889.

Don Juan Tenorio

El único personaje dramático y original que la literatura española ha conseguido difundir por todo el universo, es sin duda alguna el que figura á la cabeza de las presentes líneas; y en este sentido, creemos que mucha, grandiosa, inmensa es la gloria que cabe al ingenio que un día lo creara en la fragua de su ardiente fantasía ó que al menos, al recogerlo de los groseros labios del ignorante vulgo, lo adornara

á maravilla con los preciados ropajes de imaginación privilegiada.

En la historia de nuestro teatro español brilla por no borrarse jamás el nombre del mercedario Gabriel Téllez, conocido en la república de las letras por Tirso de Molina, y éste fué, según pregona la Fama, el célebre autor de la comedia *El Burlador de Sevilla*, cuyo protagonista es el verdadero tipo de Tenorio que desde entonces tanto se ha ido reproduciendo en multitud de obras tanto líricas, como dramáticas.

No intento dilucidar aquí si el carácter de Tenorio existe y si existió ya antes de ser introducido en el templo de Talía. Confesemos ante todo que lo que se propuso el maestro Tirso—y lo consiguió en todo lo que de sus fuerzas se podía esperar—era presentar un carácter genuinamente dramático, y como tal, con más ó menos propiedad, ha sido copiado en Francia por Molière, Corneille y Alejandro Dumas; por Goldoni en Italia; por Byron en Inglaterra; en Rusia por Pouchkine; por Junqueiro en Portugal; en nuestra España contemporánea por Zorrilla, Campoamor, Fernández y Echegaray; y, por fin, en Alemania contribuyó á la inmortalidad á que era acreedor el genio eminentísimo de Mozart.

El tipo que nos ocupa existió antes de la comedia de Téllez? Si bien es verdad que Moratin, en los *Orígenes del Teatro Español*, advierte que *El Inflamador*, comedia del ilustre Juan de la Cueva (1581) tiene por protagonista á Leucino que se acerca muy mucho al Tenorio de Molina; sin embargo es fuerza hacer notar que el historiador alemán Schak, tan entendido en estas materias, ha declarado que la obra de éste es la más verde y lozana palma que pudiera su autor ostentar en premio de su maestría.

Pero qué, acaso entre ambos personajes—Leucino y D. Juan Tenorio—no hay una diferencia casi infinita? El primero no reúne de ninguna manera aquellas cualidades que han hecho del segundo, objeto de todas las literaturas, tipo universalmente admitido, inmortal creación, en fin, destinada á vivir mientras en el mundo existan el amor á lo bello y lo sublime. En *El Burlador de Sevilla* y *Convidado de piedra* podemos ver no al gran personaje que lleva á cabo grandiosas empresas, hechos heroicos, sino al voluble calavera, arrojado hasta la temeridad, que sólo se complace en ocupar el sitio privilegiado del corazón de la primera doncella que á su paso encuentra, para luego de haberla engañado, correr ligero y caprichoso sin atender al mal que ha causado y como la mariposa, volar continuamente de flor en flor; tal como él mismo lo dice:

Sevilla á veces me llama
El Burlador, y el mayor
Gusto que en mí puede haber,
Es burlar á una mujer
Y dejarla sin honor.

Es un joven de temple, que no retrocede ante ningún peligro, que hecha por tierra los obstáculos todos que resisten sus deseos y que aunque no posea, como buen caballero, el honor de defender con la punta de la espada la virtud de la mujer, sin embargo, alardea sin descanso del que se funda en el valor:

Honor
Tengo, y las palabras cumplo;
Porque caballero soy.

Pecador empedernido, olvida lo flaco de la naturaleza, echándose en los seductores brazos del placer, y confiado en su valentía, burla la justicia humana y si bien admite la divina y cree en la muerte, ni las teme, ni se cuida de ellas, contestando siempre con el tono burlón con que lo hizo á su criado Catalinón que le dice:

Los que fingís y engañáis
Las mujeres desahuerte,
Lo pagaréis en la muerte.

D. JUAN ¡Qué largo me lo fiáis!
En la pendiente del vicio, no le detienen ya los avisos del cielo, y espera arrepentirse y llorar sus desvarios, cuando se halle á la boca del abismo cuya oscuridad ha de consumirlo: la muerte. Dice entonces al encarga lo por la justicia divina de castigar sus desafueros; al *Convidado de piedra*:

... Deja que llame
Quien me confiese y absuelva.

Aquí es donde se presenta al autor evidente ocasión de hacer ver, de patentizar, de enseñar la moralidad de la obra. El claro criterio de Tirso de Molina no podía dejarla pasar, y entonces es cuando pone en boca de D. Gonzalo de Ulloa:

No hay lugar, ya acuerdas tarde;
y cuando D. Juan, abrazado por la vengadora mano de la terrible sombra, cae al suelo exclamando:

Muerto soy.

óyense cual voz de trueno que deja sentirse á todos los mortales, estas fatídicas palabras:

Esta es justicia de Dios:
Quien tal hizo que tal pague.

Tengo para mí que el verdadero proligio que obró en su comedia el fraile de la Merced, consiste en haber creado un carácter; carácter tan dramático que ha sido bastante á recoger nutridos y espontáneos aplausos que durante el largo tiempo de tres siglos le han prodigado sabios é ignorantes, tirios y troyanos.

Muchas, muchísimas han sido las imitaciones que elevados ingenios han hecho del don

Juan Tenorio de Téllez. Desde Molière en *Le Festin de pierre* hasta nuestro ya célebre Echegaray en *Vida alegre y muerte triste*, innumerables son los autores que, enamorados del simpático personaje, español por antonomasia, han querido apropiárselo para su nación y han pretendido refundirlo y de nuevo crearlo, adaptándolo á sus diferentes épocas. Todos, empero, han resultado falsos, mal imitados, con una cualidad que á su carácter no cuadra ó con borroso perfil que no revela el acabado modelo.

La única copia que, al contrario de las otras, privará siempre en el teatro español, es el *Don Juan Tenorio* de nuestro inmortal Zorrilla. Las que á ésta han precedido, podrán muy bien ser leídas en el silencio de *confortable* gabinete, ó entre los estantes de numerosa biblioteca, para solaz de los *amateurs* de la literatura patria, pero... pisar sus personajes las tablas del escenario con la seguridad y confianza con que lo hacen los de Zorrilla, acabando por arrancar nutridos y frenéticos aplausos al público entusiasmado, nunca, jamás.

Bien mirado, el drama que nos ocupa deja mucho que desear artísticamente considerado. No es temeridad afirmar que en tal sentido vale muchísimo más *Traidor, infame y mártir*. La perfecta delineación de las figuras de éste, sus escenas de un corte maravilloso, sus cuadros de vívidísimos colores y la ilación natural y espontánea que en esta obra reina, dan cabal idea de la fuerza poética de Zorrilla y desde luego revelan los quilates de su ingenio. En una palabra, en *Traidor, infame y mártir*, el cantor de *Granada* es, si queréis, menos trovador, pero más literato.

Pero ¡ah! pasaron, acaso para no volver, las impresiones dramáticas que producía el gusto romántico de aquellos años que nos dieran un Zorrilla que creara y un Latorre que entusiasmará; han pasado, sí, y con ellas la inolvidable generación que sabía premiar á maravilla los esfuerzos de sus genios.

No sucede lo mismo con el popular *D. Juan Tenorio*.

No pretendo ahora estudiar la obra, que ha motivo ya juicios y notas bibliográficas de plumas más correctas que la mía. Esto sería imponderable avilantamiento é imprudente atrevimiento.

Los cultivadores de la poesía y los que la aprecian en lo que vale, sabemos que en la obra de Zorrilla hay multitud de defectos en su verificación, contradicción en sus personajes é inconsecuencias en su desarrollo. ¿Y qué? El pueblo la ha juzgado ya. La acepta tal cual es; diré más: recriminaria con todas sus fuerzas al que se atreviera á corregirla.

Si la potente fantasía del autor de la preciosa leyenda *Margarita la Tornera* no hubiera rodeado á Don Juan, gracias á la magia de sus versos, con deslumbradora aureola, no podría permitirse en las tablas tipo tan inverosímil, tan contradictorio, tan mudable, en fin, en sus hechos, ideas y sentimientos.

¿Acaso, empero, la misma personalidad de hombre original y extraordinario, ayudado en todas sus arriesgadas empresas por el hado, la casualidad ó el infierno, no le crea simpatías de aquellos mismos hombres que admiran su valor, que se entusiasman con sus triunfos y que desearan para sí una sola de sus cualidades? ¿Por ventura el torrente juvenil de poesía que en su obra derramó Zorrilla, el arte y el genio empleados en el drama no son parte á hacer amar á los concurrentes las acciones del Tenorio con todos sus horrores, y su conducta con todas sus maldades, consiguiendo al fin ruidoso aplauso de los hombres más honestos y timoratos?

Pocos, muy pocos serán los españoles que no sepan de corrido las quintillas de la hostería, los ovillajes de la ventana, las octavillas de la carta, las décimas del amor y las de la sepultura. ¡Ay del actor que yerre en ellas una sola palabra! La corrección será inmediata, y la silba relativa á la gravedad de la equivocación.

¿Queréis saber los admirables efectos que *D. Juan Tenorio* produce en los ánimos de los oyentes? Leed, os suplico, el capítulo XVI de la novela de D. Leopoldo Alas, *La Regenta*, y vosotros mismos los experimentaréis, al correr de vuestros ojos sobre el notable estudio psicológico, de los variados sentimientos que la representación despierta en la delicada alma de la más bella y simpática señora de *Vetusta*.

¡El 1.º de Noviembre! ¿Sabéis que significa esta fecha? Es el milagro de un poeta, la resurrección de la esbela romántica aplastada por la materialista, la apoteosis, en fin, de lo bello y lo sublime. Sabios é ignorantes, grandes y pequeños acuden este día al coliseo, y confundidos por verdadero sentimiento artístico y avasallados por desconocida fuerza, inclinan la cabeza en señal de aprobación ante aquel personaje que tantos atractivos tiene y que con singular orgullo y heroíca fuerza á todo el universo dice:

Aquí está *Don Juan Tenorio*
Y no hay hombre para él.

A lo cual podríamos añadir, refiriéndonos al popular drama:—Ni nadie que bien lo imite.

Tal fué *El Burlador de Sevilla*; tal es *Don Juan Tenorio*. La fama de que gozan sus célebres autores es la más acabada loa de sus inmortales obras.

FERNÁN-GONZÁLEZ.

Telegramas

(DE NUESTRO SERVICIO PARTICULAR)

En el Congreso

Madrid 14 á las 10 n.

Ha quedado constituida la mesa del Congreso. Para la cuarta vice-presidencia ha sido elegido el Sr. Cárdenas, conservador. En la candidatura de secretarios ha habido una ligera variación, pues el tercer puesto lo ha obtenido el Conde de Sallent, conservador, y el cuarto el Sr. García Castillo, ministerial.

El Presidente Sr. Alonso Martínez ha pronunciado un discurso dando las gracias por su elección y anunciando que observará estrictamente el reglamento.

Los ministeriales están satisfechos. El señor Montero Ríos no asistió á la sesión.

Un general ilustre

Madrid 15 á la 1 t.

Ha fallecido repentinamente en el manicomio del Dr. Ezquerdo (Carabanchel) el general de Artillería de la Armada Sr. Gonzalez Hontoria. El entierro se verificará hoy presidiéndolo el Ministro de Marina y asistiendo comisiones de los cuerpos de la Armada.

Ecos políticos

Madrid 14 á la 1'45 t.

La prensa liberal encomia el triunfo del Gobierno.

Los conjurados persisten en la formación de un tercer partido.

El señor Castelar opina que la votación de ayer significa el triunfo del sufragio universal.

El Sr. Romero Robledo

Madrid 15 á las 2 t.

Dícese que el Sr. Romero Robledo presentará una proposición pidiendo á las Cortes que continúen abiertas hasta que se haya aprobado el sufragio universal.

Los ministeriales aseguran que el Gobierno aceptará la proposición del Sr. Romero.

Del Extranjero

Madrid 15, á las 2 t.

Continúa en Suiza la agitación contra los alemanes. La prensa aconseja al Gobierno federal que no ceda de ningún modo á las pretensiones de Alemania y que mantenga firmemente los derechos de Suiza.

Varios diputados franceses presentarán una proposición patrocinada por el Gobierno pidiendo la creación de un Ministerio de las Colonias, enmendándose al efecto los presupuestos.

En Creta la situación es alarmante.

Varias noticias

Madrid 15 las 2'15 t.

El Sr. Azcárate apoyará en el Congreso una proposición pidiendo para la viuda del general Sr. Gonzalez Hontoria una pensión extraordinaria.

En el Senado se ha hecho la votación de secretarios y comisiones, triunfando la candidatura ministerial.

Un juicio oral en Mahón

Mahón 15 las 4 t.

Se ha celebrado en esta ciudad el primer juicio oral. Se trataba de una causa por injurias en que el procesado era D. Juan Parpal, ex-director del periódico *El Bien Público*.

El tribunal ha dictado sentencia condenando al Sr. Parpal á tres años, seis meses y veinte y un días de destierro, multa de doscientas cincuenta pesetas y pago de las costas.

El público era numerosísimo.—L.

Efemérides

16 de Junio de 1142

Conquista de Coria (Cáceres) por Alfonso VII

La conquista de Coriano era desconocida en los anales de la historia cuando la llevó á cabo Alfonso VII. El Rey de Asturias D. Ordoño y Alfonso VI de Castilla habían disfrutado de su posesión, si bien por poco tiempo, á consecuencia de contrarias luchas. En 1138 intentó rescatarla Alfonso VII, pero los musulmanes la defendieron con tanto ardor, que no sólo vió frustrado su designio sino que costó la vida á uno de los mejores capitanes de aquel siglo, el valeroso Conde D. Rodrigo Martínez. A los cuatro años volvió á establecer el cerco, y después de un largo y encarnizado asedio consiguió apoderarse de esta ciudad. Téngase presente que no fué esta la última conquista: Coria pasó de nuevo á poder de los infieles, de quienes la rescató definitivamente Alfonso VIII, fortificándola después para evitar nuevas asechanzas.

De la Capital

Hoy se abrirá de nuevo al culto la iglesia de San Miguel, en la cual, además de haberse cambiado el pavimento, se han hecho algunas reparaciones.

Los seis toros de Carriquiri que deben lidiarse esta tarde, han merecido la honra de ser fotografiados. Les felicitamos por tan señalada muestra de aprecio y consideración.

A las diez y media de la mañana de ayer una joven muy conocida en esta ciudad, peinadora de oficio, al pasar por el lado occidental del paseo del Borne, junto á la sastrería del señor Puigvert, fué atropellada y derribada por un carruaje, cuya clase, señas y número no pudo averiguarse porque continuó su camino casi á escape á pesar del daño causado.

La joven al recibir el golpe cayó de espaldas y dió con la parte posterior de la cabeza sobre el pavimento, quedando atontada y sin poder hablar.

Fuó inmediatamente auxiliada por los vecinos y trasladada en un carruaje á la casa de Socorro en donde fué curada por los médicos Sres. Roselló y Malberti Seguí en estado muy delicado ayer tarde.

Anoche se inauguraron en esta temporada las fiestas callejeras con la verbena de la que dedican á S. Antonio y á la Trinidad los vecinos de la Alfarería y calles contiguas.

En el vapor *Lulio*, llegado ayer, vino nuestro amigo D. Angel F. Sureda, corresponsal en Barcelona de nuestro colega *El Isleño*.

Mañana á las diez de la mañana se venderá en pública subasta en las oficinas de Hacienda, un carro, y un burro con sus guarniciones, procedentes de aprehensión de contrabando, tasado todo en 70 pesetas.

En la iglesia del Socorro se unieron ayer en matrimonio nuestro amigo D. Eusebio Pascual y Bauzá y la Srita D.ª Juana Casanovas. Desémosles eterna felicidad.

No tardarán en estar á punto de abrirse al público los baños de mar de la Portella.

Anteayer por la mañana fué detenido y entregado á los tribunales un hombre de 33 años, casado, por considerarle autor de abusos deshonestos cometidos en dos niñas de 6 y 7 años respectivamente.

El viernes por la tarde jugando en el caserío del Pont d'Inca dos niñas de seis á siete años de edad, una de ellas hija del conocido tendero D. Jaime Mulet, tuvieron la mala suerte de incendiar una lata en donde había un poco de petróleo y como quedasen rociadas por dicho líquido, ardieron sus vestidos en términos de causarles quemaduras tan graves que la niña Mulet falleció ayer á las primeras horas de la tarde, dejando á su familia sumida en el mayor desconsuelo.

La otra seguía en estado muy grave.

Suponemos que para arreglar alguna cañería se levantó hace bastante tiempo una faja del empedrado, á lo largo de la calle del Pasadizo. La recomposición se terminó y todavía están los adoquines amontonados á un lado de la calle dificultando el libre tránsito.

Aviso á quien corresponda.

Ayer tarde quedó completamente cubierta la nueva acequia de desagüe que se ha construido frente á la Lonja, de modo que sólo falta igualar el piso y retirar los escombros que quedan.

No se sabe si era para amortiguar el dolor de la familia, ó por otra causa cuyo objeto no pudimos colegir, decláse ayer que uno de los naufragos del laúd *San José*, el Juan Clar, había aparecido en el sitio denominado el Estañol del término municipal de Lluchmayor, en donde había sido recogido con un hombre muy en mal estado, por los pescadores que tienen allí su estación.

Suponemos que desgraciadamente no es cierta esta versión.

Al anoecer de ayer llamó la atención de las gentes que transitaban por el Mercado un caballo resabiado que se negaba á avanzar á pesar de la pericia del jinete que era un guardia civil.

Con este motivo se reunió allí innumerable multitud como si se tratase de un espectáculo importante.

El cabo de la Guardia rural Sr. Camps denunció oportunamente á la Alcaldía el hecho de que nos ocupamos ayer ocurrido en Son Nadal y ha sido multado el dueño de las gallinas que causaban perjuicios en la propiedad ajena.

Anoche se verificó un baile de boleros en la plaza de S. Antonio y esta noche tendrá efecto otro en una calle contigua.

Se ha concedido ingreso en el cuerpo de Sanidad militar para ocupar la vacante que le corresponda á nuestro querido amigo D. Bernardo Riera y Alemañy.

Con haberse dado de alta en el día de ayer 3 atacados de viruela resulta que el número de casos de dicha enfermedad ha descendido á 12.

Toros

En la corrida, de hoy, que será presidida como la anterior, por el teniente de alcalde Don Antonio Vaquer, se lidiarán los seis toros de

Carriquiri, cuyos nombres, edad y señas se expresan á continuación:

- 1.º *Cantinerro*, castaño oscuro, bien armado, 5 años, 6 yerbas.
- 2.º *Fusilero*, chorreado en verdugo, ojo de perdiz, bien armado, 4 años, 5 yerbas.
- 3.º *Coronel*, royo oscuro, mordifosco, bien armado, 5 años, 6 yerbas.
- 4.º *Provinciano*, castaño, armado, 5 años, 6 yerbas.
- 5.º *Contrabandista*, royo, bien armado, 4 años, 5 yerbas.
- 6.º *Bandolero*, negro listón, bien armado, 4 años, 5 yerbas.

Aprehensiones

El día 13 del actual un Carabiniro del servicio en los extra-muros de esta ciudad verificó la aprehensión de un kilogramo de tabaco.

—En la Puerta de la Calatrava fué detenida una mujer que intentó introducir fraudulentamente 3 kilogramos de aquel género.

—Por la fuerza de Carabineros del punto de Valldemosa se verificó, el día 25 de Mayo y en el sitio denominado *Font del Verger*, la aprehensión sin reo de un bulto que contenía 7 kilogramos de tabaco.

—Tres Carabineros pertenecientes al destacamento de Deyá aprehendieron, el día 12 del corriente 19 fardos de tabaco, cuyo género ha resultado pesar 379 kilogramos.

Publicaciones oficiales

Boletín de la Provincia

Extracto del número correspondiente al día 13 del actual:

- Regreso de la familia real á Madrid.
- Orden para que se adopten medidas sanitarias contra la viruela.
- Otra para capturar presos fugados de la cárcel de Cuenca.
- Otra para la busca de un marinero desertor.
- Venta de un carro, burro y guarniciones aprehendidos con tabaco de contrabando.
- Llamamiento de un deudor á la Hacienda pública.
- Gastos de obras municipales de Palma.
- Aviso de hallarse expuesto al público el reparto de contribución territorial de Escorca.
- Arriendo de los derechos de consumo de Valldemosa.
- Venta de una casa del arrabal de Sta. Catalina.
- Otra de una finca rústica situada en Ibiza.
- Inscripciones en el Registro civil de Palma.
- Sentencia del juzgado del distrito de la Lonja de este partido, dictada en autos de menor exantía.
- Subasta de la confección de uniformes para los carabineros.

Pasatiempos

Una madre manda á su hijo, pequeñuelo de seis años, á un recado.

—Toma, Fernandito. Ve á comprar diez céntimos de almidón para la ropa.

El muchacho sale corriendo á cumplir el mandato.

Llega á la tienda de ultramarinos y dice: —Déme usted diez céntimos de algodón para la sopa.

Cultos

Jubileo de Cuarenta Horas

Concluye en la iglesia del Socorro: á las diez horas menores y misa mayor con música y sermón que pronunciará D. Francisco Coll. A las cuatro de la tarde se hará el ejercicio del Corazón de Jesús, y al anoecer se cantará el Trisagio concluyendo con la procesión, *Te Deum* y la reserva.

Lunes 17.—Empieza en S. Felipe Neri dedicado á San Luis Ganzaga: exposición á las diez y acto continuo tercia y misa solemne: Por la noche se dará comienzo á solemne triduo, acabando con la reserva.

Otras funciones

En la Catedral se celebrará fiesta en honor de la S. S. Trinidad. La misa mayor empezará á las diez y media predicando D. Bartolomé Barceló.

En S. Jaime concluye el triduo. A las ocho misa cantada por la Reverenda Comunidad y sermón por el Presbítero Don Luis Palmer, efectuándose antes de la misa mayor la procesión del escapulario y después de los oficios divinos habrá absolución general. Por la noche se practicará los ejercicios de las noches anteriores concluyendo con la solemne reserva.

En S. Miguel igual fiesta. A las nueve y media hora canónica y misa solemne con sermón por D. Miguel Ferrer. Al anoecer oración y Trisagio con música.

Por la tarde en el Hospital continuará el quinquenario del Sto. Cristo, de la *Sangre*, con sermón por D. Bernardo Matas.

En la Merced se hará por la tarde el ejercicio mensual de la Esclavitud de María.

En Sta. Fé se celebrará el día de Retiro mensual dedicado á Ntra. Sra. del Buen Camino. Por la tarde á las cinco, después del Sto. Rosario y expuesto el Sacramento, se hará la meditación usual, en seguida plática por D. Miguel Parera, acabando con la reserva.

Hoy en la Real Capilla de Palacio á las nueve y media la devoción del mes de Junio consagrado al Santísimo Corazón de Jesús con toda solemnidad por sufragio del alma de los cofrades difuntos de Santa Cecilia.

Lunes 17.—Por la noche en Sta. Cruz el ejercicio de la Buena Muerte.

A las nueve en la Real Capilla de Palacio la misma devoción por el eterno descanso del alma de D. José Antonio Almadóvar y Llofríu que murió en esta ciudad.

Visita á la Corte de María

La de hoy á la Virgen del Carmen en las Teresas

La de mañana en el Socorro á la Virgen de los Desamparados.

Estadística

RELACION de las inscripciones verificadas en los Juzgados de esta capital.

Nacimientos

Día 13

Varones Uno.
Hembras Dos.

Matrimonios

Día 13

Ninguno.

Defunciones

Día 14

José Caubet Gestor, casado, de 60 años, calle de la Peletería, de gangrena.

Antonio Enseñat Adrover, casado, de 53 años Molinar, de apoplejía.

Gaspar Pons Miró, de 12 días, Hostalet den Cañellas, por falta de desarrollo.

Catalina Terrasa Perelló, casada, de 23 años, calle de la Lonja, de coquexia palúdica.

Margarita Palmer Mulet, de 10 años, Arrabal, de afección del corazón.

María Font Ramonell, de 4 años, calle de Santañy, de viruela.

Sara Garcías Bosch, de 3 años, Arrabal, de meningitis.

María Pujol Pastor de 3 meses, Arrabal, de meningitis.

Juana Ana Fuster Bonnin, de 6 meses, calle de Jaime II, de bronceo neumonia.

Registros del puerto

Día 15

Á LA PUESTA DEL SOL

Estado de la atmósfera.—Brumosa en todo el círculo, densa y calmosa en los bajos y en el horizonte del mar. Algunas nieblas en la costa de levante, un cejo de regular extensión y ligeros *nimbis* en varios sentidos.

Idem del viento.—Brisa frescachona que iba cayendo por momentos. En las horas medias del día sopló algo dura.

Idem de la mar.—Rizada del viento con suave oleaje. En el antepuerto calma.

Buques á la vista.—Varios faluchos de pesca en demanda del puerto.

Vigía de Portopl.—Sin señal.

Movimiento de buques

Día 15

FONDEADOS

De Barcelona vapor *Lulio*, matrícula de Palma, de 405 ton., cap. D. Juan Singala, con 25 mar., 76 pas., valija y efectos.

De Gandía laúd *San Sebastian*, matrícula de Palma, de 13 ton., pat. Miguel Cunill, con 6 mar. y frutos del país.

De Ciudadela pallebot *Margarita*, matrícula de Ciudadela, de 23 ton., pat. Martin Pons, con 3 mar. y efectos.

De Alcudia laúd *Nueva Amistad*, matrícula de Areñys, de 27 ton., pat. Pio Martí, con 4 mar., y obra de barro.

DESPACHADOS

Para Ciudadela pallebot *Galatea*, de 30 ton., pat. José Farnés con 4 mar. 5 pas. y efectos.

Para Cartagena polacra goleta *San Salvador*, de 69 ton., pat. Bernardo Roca, con 7 mar. y efectos.

Para Ibiza vapor *Jaime II*, matrícula de Palma, de 289 ton., cap. D. Rafael Vich, con 19 mar., balija y efectos.

Para Valencia laúd *San Antonio*, de 47 ton., pat. Juan Albertí, con 6 mar. y efectos.

Matadero

RESSES sacrificadas para el abasto público de esta ciudad.

Día 12

Cerdosas
Vacunas 15
Lanares 98

Teatro-Circo Balear

Función para hoy domingo 16 de Junio

Una hora en el mágico gabinete del «Conde Cagliostro» ejecutado por la compañía fusa.

El juguete cómico en un acto, titulado:

EL CENSO

Doce regalos al público entre los cuales figurará un magnífico cordero vivo.

Nota: Con cada entrada se repartirá un número para la rifa que será verificada á la vista del público en el escenario.

A las 9 en punto.

Precios:—Palcos sin entrada, 5 pesetas.—Butacas sin id., 0'50 id.—Sillas sin id., 0'40 id.—Anfiteatro sin id., 0'25 id.—Entrada general, 0'50 id.—Militares sin graduación, 0'30 idem.

BOLETIN METEOROLÓGICO

Día 13 - 9 mañana.

Barómetro.	761.5	mm.
Termómetro seco.	21.7	grados.
Id. húmedo.	17.4	id.
Mínima.	14.7	id.
Reflector.	10.3	id.
Dirección del viento.	S. O.	
Ascenso del barómetro en 24 horas.	4'4	mm.
Descenso del barómetro en 24 horas.	0'6	mm.

FERRO-CARRILES DE MALLORCA

Servicio de trenes que regirá desde el 1.º de Abril al 14 de Octubre de 1889

De Palma á Manacor y La Puebla: á las 7'30 mañana, 2 y 4 (mixto) tarde.
De Manacor á Palma: á las 8 (mixto), 7'30 mañana y 5'45 tarde.
De Manacor á La Puebla: á las 7'30 mañana y 5'45 t.

De La Puebla á Manacor: á las 7'55 mañana, 2'30 y 5'55 (mixto) tarde.
De La Puebla á Palma: á las 7'55 mañana, 5'55 (mixto) tarde.
Tren periódico.—Días de mercado en Inca: De Inca á Palma, á la 1 tarde.

VAPORES-CORREOS

Salidas de Palma.
Para Barcelona, martes 5 tarde y domingo 8 mañana, vía Alcudia.
Para Valencia, jueves 5 tarde.
Para Ibiza y Alicante, domingo 8 mañana.
Para Mahón, lunes 5 tarde y miércoles 2 tarde vía Alcudia.
Llegadas á Palma.
De Barcelona, jueves 10 mañana vía Alcudia y sábado 7 mañana directo.
De Valencia, lunes 7 mañana.
De Alicante é Ibiza, miércoles 10 mañana.
De Mahón, jueves 7 mañana y lunes 10 mañana.

ÚLTIMAS COTIZACIONES

BINERO	
<i>Palma 15 de Junio.</i>	
Crédito Balear.	120'50
Cambio Mallorca.	85'00
Ferro-carriles de Mallorca.	61'00
Alumbrado por Gas.	div.º cobrado. 131'00
Obligaciones de los F. C. de M.	par.
Harinera Mallorca.	nominal. 80'00
Bonos Municipales.	47'50
La Isleña, Empresa Mallorca de vap.	34'00
<i>Madrid 15 Junio, (Cotización oficial.)</i>	
4 p.º perpetuo interior.	76'35
4 p.º amortizable.	90'05
4 p.º perpetuo exterior.	106'40
4 p.º amortizable.	118'25
Billetes hipotecarios de Cuba.	111'00
Banco de España.	nominal.
Tabacos.	nominal.
<i>Barcelona 15 (Cotización de la tarde.)</i>	
4 p.º perpetuo interior.	fin Junio. 76'15
4 p.º amortizable.	id. 77'90
4 p.º perpetuo exterior.	id. 90'25
4 p.º amortizable.	106'37
Billetes hipotecarios de Cuba.	106'37
Banco Hispano-Colonial.	43'75
Ferro-carriles del Norte.	84'00
<i>Paris 15 Junio.</i>	
4 p.º español.	75'45
Panamá.	56'25

HOJAS DEL CALENDARIO

JUNIO	JUNIO
Luna llena el 13. Cuarto menguante el 20. Sol: sale á las 4 h. 25. Pónese á las 7 h. 36 m.	Luna llena el 13. Cuarto menguante el 20. Sol: sale á las 4 h. 25 m. Pónese á las 7 h. 36 m.
HOY	MAÑANA
16	17
1811.—Primera sesión del concilio general convocado por Napoleón.	1888.—Muere el príncipe Federico Carlos de Alemania.
DOMINGO	LUNES
167) La Santísima (198) Trinidad.	168) Ss. Avito ab. y (197) cf. Manuel Sabel é Ismael mrs. y stas. Teresa reina de Lern y Sancha vg.

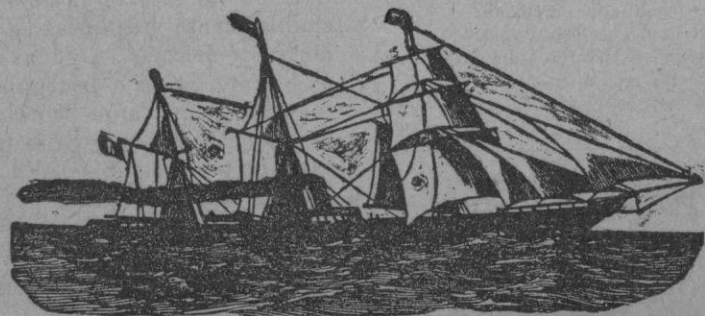
CURSO DE LECTURA Y LITERATURA FRANCESAS

SEGUIDO DE UN EXTENSO TRATADO DE ORTOGRAFÍA POR **D. JUAN GALMÉS Y SOCIAS, Pbro.**

Forma un elegante fomo de 390 páginas en 4.º, que se vende á 6 pesetas en rústica y 7 encoadernado en la librería de

Amengual y Muntaner, Cadena 2

La Isleña. Empresa mallorquina de vapores



El vapor ISLENO

Saldrá de este puerto para los de

BARCELONA Y CETTE

el viernes 21 de los corrientes á las 5 de la tarde.
Admite carga y pasajeros.
Se despacha calle de Palacio, número 26.

GRAN LIQUIDACIÓN DE

CRISTAL, LOZA, PORCELANA

CUCHILLERÍA, CUBIERTOS, etc.

Calle de Jaime II, número 40

Palmesanos: visitad toda esta GRAN LIQUIDACIÓN donde encontrareis á precios baratísimos toda clase de artículos para el servicio de mesa, así como objetos de última novedad para adornos y propios para regalos.

Cuchillería y cubiertos de todas clases con gran rebaja de precios. Aprovechad esta ocasión que no volverá á presentarse, para comprar con prodigiosa economía cuantos artículos necesiteis, con la seguridad de surtidos de géneros de primera clase á precios baratísimos.

Para persuadiros, no dejéis, siquiera sea por curiosidad, de enteraros de las clases y precios que en esta GRAN LIQUIDACIÓN se ofrecen, y con seguridad comprareis tantas ventajas.

Baratura nunca vista en lámparas y quinqués para petróleo.

Nota: Se hacen toda clase de grabados y decorados para adornar tanto cristales como porcelanas.

GRAN LIQUIDACIÓN

Calle de Jaime II, número 40, Palma de Mallorca

Se desea vender un

billar con sus enseres; todo casi nuevo. Razón, calle Caldés, número 11. 6-3

Se alquila un segun-

do piso en la calle del Seminario, número 17. En el principal informarán. 6

Se desea vender dos

caballos tordos amaestrados. Informarán en la Fonda Balear.

Se desea alquilar una

casa de recreo con muchas comodidades y dos almacenes de gran capacidad en el Pont d'Inca. Informarán en la calle del Aceite, núm. 12. 31

En la calle de S. Elias

número 8 se halla por alquilar una espaciosa botiga con entresuelos agua de fuente y corral. Informarán, número 6, principal. 30

Vapores-Correos Españoles

AMÉRICA DEL SUR

Saldrá del puerto de Barcelona el 13 de Julio para CANARIAS, MONTEVIDEO y BUENOS-AIRES el grandioso vapor-correo español

Buenos-Aires

Admite carga y pasajeros. La carga y pasajes deben solicitarse con anticipación. Informarán en Palma, plaza Copiñas, 5. 4

Vapores-correos FRANCESES
Saldrá de Barcelona el 1.º Julio para **Montevideo y Buenos-Aires** el vapor-correo francés **Bearn**

Admite carga y pasajeros. Se efectúan los seguros marítimos de las mercancías. Informarán en Palma, plaza de Copiñas, núm. 5. 4

Linea de vapores DE PINILLOS SAENZ Y COMPAÑIA
Para Montevideo y Buenos Aires saldrá del puerto de Barcelona el 23 de Junio próximo el magnífico vapor español.

Conde Vifredo

Recientemente construido bajo la inspección del «Llody Inglés» clasificado A. I. 100 y registrado en la lista del Almirantazgo como transporte de 1.ª clase para carga y pasajeros, casco de acero con doble fondo celular y máquina de triple expansión.

Admite carga á flete y pasajeros. Magníficos salones de 1.ª clase, con camareras para señoras, camarotes cómodos en 2.ª ventilado entrepuente para la 3.ª clase y fonda esmeradamente servida. Informarán sus consignatarios Martínez y Planas, San Juan, 20, principal, Palma de Mallorca. 5

Viaje extraordinario de recreo

Con motivo de la festividad de San Juan Bautista que se celebra en Ciudadela de Menorca, el magnífico y veloz vapor Ciudad de Ciudadela saldrá del puerto de Barcelona para el de Pollensa el día 22 del corriente á las 4 de la tarde, y de éste para Ciudadela el día 23 á las 6 de la mañana.

A su regreso lo efectuará de Ciudadela para Pollensa el día 25 á las 9 de la mañana y de este puerto para Barcelona el mismo día á las 4 de la tarde.

Este viaje no alterará el itinerario de costumbre.

PRECIOS DE PASAJE

<i>De Barcelona á Ciudadela, ida y vuelta</i>	
1.ª clase.	32 pesetas.
2.ª clase.	24 "
3.ª clase.	12 "
<i>De Pollensa á Ciudadela, ida y vuelta</i>	
1.ª clase.	12 pesetas.
2.ª clase.	9 "
3.ª clase.	6 "

Se alquila una boti-

ga con estudios, agua de fuente y corral, en la calle del Socorro, número 71. Informarán en la misma calle número 126. 8-6

Se desean vender

dos créditos de tres mil pesetas cada uno, que adeuda D. Guillermo Rossiñol y Dezcallar mediante escrituras públicas, una de ellas hipotecaria.

D. Juan Siquier, calle de la Estrella, número 34, tiene en su poder los documentos y enterará del descuento y demás condiciones de la cesión. 30-7

A quien convenga

Se vende una casa de recreo situada en la falda del Castillo de Bellver; dicha casa tiene 4 cuartos, un establo para una caballería, agua de fuente, jardín con árboles frutales y demás comodidades.

El que tenga gusto puede verla en el sitio indicado, calle de la Salud, núm. 31, que forma esquina con la de León. El encargado de dicha venta se llama Francisco Bujosa; vive en Palma, S. Elías núm. 6, 4.º derecha. 5

En la calle de Gater,

núm. 20, hay unos entresuelos para alquilar con agua y tres dormitorios. En la taberna de enfrente darán razón. 2

LA BALEAR

Fábrica de mosaicos hidráulicos, elaborados con cemento extranjero, variedad de dibujos á precios ventajosos.

Especialidad en incrustaciones de marmol y toda clase de piedra artificial.

Depósito de cal hidráulica; cemento extranjero de todas clases y del país.

CALLE DE FELIU, 13

Plaza de Toros de Palma

EMPRESA GARRIGA

2.ª Corrida de Toros de Muerte para el domingo 16 de Junio de 1889, (si el tiempo no lo impide) presidida por la autoridad competente.

Se lidiarán seis toros de 5 yerbas de la acreditada ganadería de Carriquiri con divisa verde y encarnada, en condiciones de lidia y sin defecto alguno, por la cuadrilla que dirige el simpático y arriesgado primer espada Manuel García Espartero.

Plantilla

Espada, Manuel García (Espartero), de Sevilla.

Sobresaliente de espada, Hipólito Sanchez, de Sevilla.

Picadores, Joaquín Trigo, de Sevilla.—Ramón Carrasco.—José Román, de Dos Hermanas.—Teodoro Amaré, de Barcelona.

Banderilleros, Julián Sanchez, de Sevilla.—José Malaber, de Id.—Manuel León, (El Lolo) de Id.—José Rogel, (Valencia) de Valencia.—Luis Villanueva, (Blanquet) de Valencia.—Antonio Ruiz, (El Sargento) de Sevilla, con obligación de dar la puntilla.

Las puertas de la plaza se abrirán á las dos y la corrida empezará á las cuatro y media

Detalles.—Se observarn en la lidia las reglas generales establecidas en la plaza de Madrid y primeras de España.

La banda del Regimiento de Filipinas amenizará la función.

Precios de abono

Un palco de Sombra sin entradas 50 pesetas.—Un id. de Sol sin id. 25.—Un asiento de Balconcillo 1.ª fila, sin entrada 7.—Un id. de idem 2.ª id. sin id. 6.—Una barrera sin entrada, de Sombra 5.

Precios diarios

Un palco de Sombra sin entradas 60 pesetas.—Un id. de Sol sin id. 35.—Un asiento de Balconcillo 1.ª fila, sin entrada 8'50.—Un id. de idem 2.ª id. sin id. 7'50.—Una barrera sin entrada, de Sombra 6.—Una id. sin id. de Sol 1.—Una delantera de Grada sin entrada 1'50.

Entrada general á los Palcos de Sol y Sombra, 3'50 pesetas.

Entrada general de Sombra, 3'50 pesetas.—Idem id. de Sol, 2'50 pesetas.

Medias entradas de Sombra, 1'75 pesetas.—Idem de Sol, 1'25 pesetas.

Disposiciones de la Autoridad

Las de costumbre, que están publicadas en los carteles.

Importante.—Para mayor comodidad de las personas que deseen asistir á la corrida, la Compañía de los Ferro-Carriles ha accedido gustosa en poner un tren extraordinario.—La Empresa.